



AVOCATS SANS FRONTIERES
France

AVOCATS SANS FRONTIERES FRANCE

Nous, soussignés, Maître. **KIM Mengkhy**, co-avocat cambodgien avec le numéro de l'identité 533 et Maître. **Martine JACQUIN**, une co-avocate française des Avocats Sans Frontières France agréée par le barreau cambodgien d'intervenir aux CETC et devenons des co-avocats de partie civile (le dossier pénal 001/18-07-2007) nommé **MEASKETH Samphotre** par l'acte de procuration le 22 Juillet 2008.

Bureau des Co-Juges d'Instruction des CETC

Adresse : Rue nationale 4, Choam Chao, Dangkor, Phnom Penh, Cambodge 25 / 07 / 2008
Mail PO. Box : 71, Phnom Penh
Tel : +855 (0)23 21 89 14
Fax : +855 (0)23 21 89 41

ឯកសារដើម/ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
25 / 07 / 2008
ម៉ោង (Time/Heure): 11:50
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: SANN RADA

Objet : Demande la Reconnaissance comme des Co-Avocats de la partie civile

Chers Messieurs les Co-Juges d'Instructions,

Au vu de la lettre de confirmation sur l'acceptation de l'état de la demande de constitution de la Partie Civile (**Mme. MEASKETH Samphotre**, No. **D25/8** de dossier pénal **001/18-07-2008**) rendu le 04 Juillet 2008 et l'acte de procuration ci-joint, nous vous demanderons de nous reconnaître comme des co-avocats de la partie civile (**Mme. MEASKETH Samphotre**) dans ce dossier.

Nous vous prions de croire, Messieurs, à l'expression de notre considération distinguée.

Phnom Penh, le 25 juillet 2008

Me. KIM Mengkhy Me. Martine JACQUIN

ឯកសារបានត្រួតពិនិត្យតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
31 / 07 / 2008
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកឯកសារ/Case File Officer/L'agent chargé
du dossier: C.A. FRY

Maître **KIM Mengkhy**, ASF.France au Cambodge, # 71, Rue
Tonlé Sap Sankat Chroy Chang Va, Phnom Penh. B.P.1546 ;
Fax : (855) 23 722 051 ; Tél: (855) 12 603 916 / 16 338 855
E-mail: def.vic@hotmail.com ; kim_mengkhy@yahoo.com

Maître **Martine JACQUIN** ASF.France
Fax : 00 33 1 43 27 22 19 ;
Tél : 00 33 (0) 68 44 89 717
E-mail: martinejacquin@hotmail.com

Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception):
..... 25 07 2008

ពេលវេលា (Time/Heure): 14.50

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: JANN RADA

ACTE DE PROCURATION

Je soussignée, **Mme MEAS KETH Samphotre (Veuve NHIK TIUOLONG)**, titulaire du passeport français n° **04 AE 61123** ; domicilié à : N° 46, rue 222, Sangkat Boeung Kenkong, Khan Chamkar Mon, Phnom Penh ; donne pouvoir à Maître **KIM Mengkhy** (Avocat Cambodgien avec numéro de l'identité **533**) et à Maître **Martine JACQUIN**, les avocats de l' Organisation des Avocats Sans Frontière France situé à N° 71, rue Tonlé Sap, Sangkat Chroy Chang Va, Khan Roeussey Keo, Phnom Penh pour me représenter dans toutes les phases de la procédure de Chambres extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens.

Phnom Penh, Le 22. Juillet 2008

Co-Avocats



Me. **KIM Mengkhy** Me. **Martine JACQUIN**

Tioulong

Mme MEASKETH Samphotre

ឯកសារបានផ្តល់ដោយស្របតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ផ្តល់បញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification):
..... 31 07 2008

មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: C.A. FRY